

การดัดแปลงแบบทดสอบระดับสติปัญญาของเวคสเลอร์
ภาคคำศัพท์เพื่อใช้กับเด็กไทย

(AN ADAPTATION OF THE VOCABULARY SUB-TEST OF
THE WECHSLER INTELLIGENCE SCALE FOR USE
WITH THAI CHILDREN)



โดย

นางสาว ลัดดา อยะวงค์ ค.ม.

004365

วิทยานิพนธ์นี้

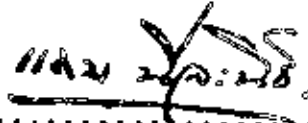
เป็นส่วนประกอบการศึกษาตามระเบียบปริญญามหาบัณฑิต

ของบัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

แผนกวิชาวิจัยการศึกษา

พ.ศ. 2512


บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ออนุมัติให้นักศึกษานิตยสารฉบับนี้ เป็นส่วน
ประกอบการศึกษาตามระเบียบปริญญาวิทยาศาสตรบัณฑิต

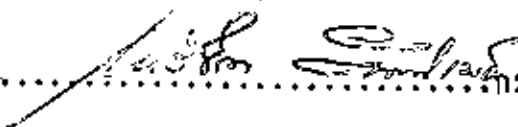


คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

คณะกรรมการตรวจวิทยานิพนธ์  ประธานกรรมการ

.....กรรมการ

 กรรมการ

 กรรมการ

อาจารย์ควบคุมการวิจัย อาจารย์ไกรวิชิต คันติเมธ

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.

เรื่อง : การคิดแปลงแบบทดสอบระดับสติปัญญาของ เวคส-เลอว์
ภาคคำศัพท์ เทียบกับเด็กไทย
ผู้วิจัย : น.ส. ลัดดา อยะวงษ์
แผนกวิชา : วิชาการศึกษา มัธยมศึกษาวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
ผู้ควบคุมการวิจัย : อาจารย์ ไกรวิชิต ตันตนะช
วัน, เดือน, ปี : 16 มีนาคม 2513

บทคัดย่อ

วัตถุประสงค์ของการวิจัย

1. ของการพัฒนาแบบทดสอบสติปัญญาภาคคำศัพท์สำหรับเด็กของ เวคส-เลอว์ เป็นภาษาไทย
2. ของการทราบระดับความเชื่อถือได้ของคำศัพท์ที่คิดแปลงขึ้นใหม่ เพื่อใช้กับเด็กไทย
3. ของการทราบความแน่นอนของแบบทดสอบคำศัพท์ที่คิดแปลงขึ้นใหม่
4. ของการหาคะแนนระดับปกติวิสัย (Norm) ของแบบทดสอบภาคคำศัพท์ เพื่อนำมาใช้กับเด็กไทย

วิธีการวิจัย

กลุ่มตัวอย่างนักเรียนที่นำมาใช้ทดสอบแบบทดสอบที่คิดแปลงในครั้งนี้ เป็นนักเรียนชายและหญิงที่มีอายุระหว่าง 13 ปี ถึง 15 ปี ซึ่งเรียนอยู่ในโรงเรียนเทศบาล 8 โรงเรียน และโรงเรียนรัฐบาลสังกัดส่วนกลาง 11 โรงเรียนในจังหวัดพระนคร เป็นจำนวนทั้งสิ้น 460 คน แบบทดสอบคำศัพท์ที่ใช้ในการทดสอบครั้งนี้ เลือกจากแบบเรียนภาษาไทยชั้นประถมศึกษาปีที่ 7 ถึงชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 โดยอาศัยแนวความคิดจากแบบทดสอบระดับสติปัญญาของ เวคส-เลอว์ ภาคคำศัพท์ ผู้วิจัยได้ทำการวิเคราะห์ห่อหุ้มของทดสอบคำศัพท์ และปรับปรุงข้อทดสอบคำศัพท์ 3 ครั้ง เพื่อให้ได้แบบทดสอบคำศัพท์ที่เหมาะสมที่สุด หากระดับความเชื่อถือได้ของแบบทดสอบคำศัพท์ ได้ใช้สูตร สเปียร์แมน เบรอัน ได้หาค่าความแน่นอนของแบบทดสอบคำศัพท์ และหาคะแนนในระดับปกติวิสัยของแบบทดสอบคำศัพท์

ผลการวิจัย

ใช้แบบทดสอบระดับสติปัญญาสำหรับใช้ทดสอบนักเรียนไทยระหว่างอายุ 13 ปี ถึง 15 ปี เป็นภาคคำศัพท์ มีลักษณะเฉพาะดังต่อไปนี้

1. คะแนนเฉลี่ยที่ได้จากการทำแบบทดสอบคำศัพท์ภาษาไทยที่คัดแปลงขึ้นของนักเรียนชั้นประถมศึกษาไปความระดับอายุของเด็ก
2. ค่าสัมประสิทธิ์ของความเชื่อถือได้ของแบบทดสอบคำศัพท์ภาษาไทย สำหรับนักเรียนที่มีอายุ 13 ปี, 14 ปี และ 15 ปี เท่ากับ .84 .85 และ .80 ตามลำดับ
3. ค่าสัมประสิทธิ์ความแน่นอนของแบบทดสอบคำศัพท์ภาษาไทย สำหรับนักเรียนที่มีอายุ 13 ปี 14 ปี และ 15 ปี เท่ากับ .53 .50 และ .41 ตามลำดับ
4. คะแนนระดับสติปัญญาของแบบทดสอบคำศัพท์ภาษาไทยที่ได้จากการวิจัยนี้ อาจใช้เป็นคะแนนมาตรฐานในการใช้แบบทดสอบคำศัพท์ภาษาไทยนี้ แทนแบบทดสอบคำศัพท์ภาษาอังกฤษในแบบทดสอบสติปัญญาสำหรับเด็กของเวคสเตอร์ที่คัดแปลงมาใช้กับเด็กไทย

Thesis Title : An Adaptation of the Vocabulary Sub Test of the
Wechsler Intelligence Scale for Use with Thai Children
Name : Miss Ladda Ayawongse
Department : Educational Research
Advisor : Mr: Kraivijit Tantimedh
Date : March 16, 1970

ABSTRACT

Statement of Problem

The purposes of this Thesis are as follow:

1. To adapt the Vocabulary Subtest of the Wechsler Intelligence Scale for use with Thai students.
2. To determine the reliability coefficient of an Adaptation of of the Vocabulary Subtest in Thai culture.
3. To determine the validity of the adaptation of the Vocabulary Subtest.
4. To find the Vocabulary Subtest's Scaled Scores of the Thai students' age 13 to 15.

Methods and Procedures

The selected random data were 460 students whose age 13 to 15 studied in the 8 Municipal Schools and eleven Government Secondary Schools in Bangkok. Base on the Wechsler 's Vocabulary Subtest, the

words were selected from Thai Literature text books in Prathom 7 to Mathayom Suksa 2. The test has been analysed for three times in order to improve and get the most suitable words Vocabulary Subtest. Reliability coefficients have been computed by the Split-Half technique, using Spearman - Brown Formula. Validity of the test were computed by Pearson Product moment formula. The scaled scores were provided by the standard score formula.

Major Findings

The results of this research are :

1. The means of this Vocabulary Subtest varied to the ages of the students.
2. The Reliability coefficients of the Adaptation of Vocabulary Subtest which were tested by the students' age 13, 14 and 15 are equal to .84, .85 and .80 respectively.
3. The Validity of the Adaptation of Vocabulary Subtest for the students whose age 13, 14 and 15 are .53, .50 and .41 respectively.
4. The Scaled Scores which were obtained from the samples ought to be used for Thai students of the Adaptation of Vocabulary Subtest in Wechsler Intelligence Scale.

กิติกรรมประกาศ

การทำวิทยานิพนธ์เรื่องนี้ ผู้เขียนสามารถดำเนินงานไปได้ด้วยความเรียบร้อย และประสบผลสำเร็จลงได้ทันท่วงที เพราะได้รับความช่วยเหลือ จากอาจารย์ ไกรวิสิทธิ์ ศันติเมธ อาจารย์ที่ปรึกษา และควบคุมการวิจัย ศาสตราจารย์ ดร. ประชุมสุข อาชาวอำรุง อาจารย์ ดร. พจน์ สะเพียรชัย และอาจารย์ ประคอง กรรณสุข ที่ได้กรุณาให้คำแนะนำที่ตลอดมา ผู้เขียนรู้สึกซาบซึ้งในความกรุณา เป็นอย่างยิ่ง จึงขอกราบขอบพระคุณไว้ ณ โอกาสนี้ด้วย

นอกจากนี้ ผู้เขียนขอขอบพระคุณบรรดาอาจารย์ใหญ่ และบรรดาครู โรงเรียนต่าง ๆ ที่ได้กรุณาให้ความร่วมมือ และช่วยเหลือในการทดสอบนักเรียน เพื่อการวิจัยนี้

ลัดดา อະະะวงค์

สารบัญ

| | หน้า |
|---|------|
| บทคัดย่อ | ก |
| กิตติกรรมประกาศ | ง |
| สารบัญตาราง | จ |
| สารบัญแผนภูมิ | ฉ |
| บทที่ 1 บทนำ | 1 |
| ความเป็นมาของปัญหา | 2 |
| ความสำคัญของปัญหา | 6 |
| วัตถุประสงค์ของการวิจัย | 7 |
| ขอบเขตและวิธีวิจัย | 7 |
| ข้อสมมติเบื้องต้น | 9 |
| ประโยชน์ของการวิจัย | 9 |
| คำจำกัดความ | 10 |
| บทที่ 2 การวิจัยอื่นที่เกี่ยวข้องกับการวิจัยนี้ | 11 |
| บทที่ 3 การดำเนินการพัฒนาข้อทดสอบ | 23 |
| เกณฑ์การเลือกโรงเรียน | 23 |
| กลุ่มตัวอย่าง | 23 |
| แบบทดสอบภาคคำศัพท์ | 28 |
| การดำเนินการทดสอบ และเกณฑ์ในการให้คะแนน | 28 |
| การรวบรวม และการกระทำกับข้อมูล | 30 |
| การวิเคราะห์ข้อมูล | 31 |

สารบัญ (ต่อ)

| | หน้า |
|--|------|
| บทที่ 4 ผลการพิจารณาข้อทดสอบ | 36 |
| การดัดแปลง และสร้างแบบทดสอบภาคคำศัพท์ | 36 |
| การหาความสัมพันธ์ของควาเชื่อถือได้ของแบบทดสอบภาคคำศัพท์ 50 | |
| การหาค่าความแปรปรวนของแบบทดสอบภาคคำศัพท์ | 52 |
| การหาคะแนนระดับปกติวิสัยของแบบทดสอบภาคคำศัพท์ | 53 |
| บทที่ 5 สรุป ผลการวิจัยและข้อเสนอแนะ | 57 |
| บรรณานุกรม | 61 |
| ภาคผนวก | 64 |

สารบัญตาราง

| ตารางที่ | | หน้า |
|----------|---|------|
| 1 | ค่าสัมประสิทธิ์ของสหสัมพันธ์ระหว่างคำศัพท์ กับข้อทดสอบย่อยอื่น ๆ ในแบบทดสอบของเวกสเลอร์ | 14 |
| 2 | ค่าสัมประสิทธิ์ของสหสัมพันธ์ระหว่างคำศัพท์กับคะแนน Verbal Scale Score, Performance Scale Score และ Full Scale Score | 15 |
| 3 | จำนวนโรงเรียนและนักเรียนที่ใช้สำหรับการทดสอบครั้งที่ 2 | 25 |
| 4 | จำนวนโรงเรียนและนักเรียนที่ใช้สำหรับการทดสอบครั้งที่ 3 | 26 |
| 5 | จำนวนนักเรียนที่ใช้เป็นตัวอย่าง จำแนกตามอาชีพของบิดามารดา | 27 |
| 6 | อำนาจจำแนกของแบบทดสอบคำศัพท์ที่ใช้ในการทดสอบครั้งที่ 1 | 36 |
| 7 | ระดับความยากของแบบทดสอบคำศัพท์ที่ใช้ในการทดสอบครั้งที่ 1 | 38 |
| 8 | อำนาจจำแนกของแบบทดสอบคำศัพท์ที่ใช้ในการทดสอบครั้งที่ 2 | 41 |
| 9 | ระดับความยากของแบบทดสอบคำศัพท์ที่ใช้ในการทดสอบครั้งที่ 2 | 42 |
| 10 | ระดับความยากของแบบทดสอบคำศัพท์ที่ใช้ในการทดสอบครั้งที่ 3 | 44 |
| 11 | อำนาจจำแนกของแบบทดสอบคำศัพท์ที่ใช้ในการทดสอบครั้งที่ 3 | 45 |
| 12 | คะแนนเฉลี่ยและค่าเบี่ยงเบนมาตรฐานของเด็กแบ่งตามอายุและเพศ | 47 |
| 13 | ค่า r_{12} และค่าสัมประสิทธิ์ของสหสัมพันธ์ระหว่างคะแนน ข้อทดสอบข้อดี และข้อคู่ | 48 |
| 14 | ค่าสัมประสิทธิ์ของความเชื่อถือได้ของแบบทดสอบภาคคำศัพท์ และ ค่าความคลาดเคลื่อนมาตรฐานของการวัด | 49 |
| 15 | ภาควิชาความแม่นยำของแบบทดสอบคำศัพท์จำแนกตามอายุ | 51 |
| 16 | คะแนนมาตรฐานที่คิดจากคะแนนดิบสำหรับเด็กในระดัมาอายุ 13 ปี | 53 |
| 17 | คะแนนมาตรฐานที่คิดจากคะแนนดิบสำหรับเด็กในระดัมาอายุ 14 ปี | 54 |

สารบัญตาราง (ต่อ)

| ตารางที่ | | หน้า |
|----------|---|------|
| 18 | คะแนนมาตรฐานที่คิดจากคะแนนดิบสำหรับเด็กในระดั้บอายุ 15 ปี | 55 |
| 19 | จำนวนนักเรียนที่ตอบแบบทดสอบคำศัพท์ ได้คะแนน 2, 1 และ 0 แยกตามเพศ และอายุของนักเรียนชาย 150 คน และ นักเรียนหญิง 150 คน | 63 |
| 20 | คะแนนที่ได้จากการตอบข้อทดสอบคำศัพท์ภาษาไทย และคะแนน สัมฤทธิ์ผลของนักเรียนกลุ่มตัวอย่างอายุ 13 ปี | 66 |
| 21 | คะแนนที่ได้จากการตอบข้อทดสอบคำศัพท์ภาษาไทย และคะแนน สัมฤทธิ์ผลของนักเรียนกลุ่มตัวอย่างอายุ 14 ปี | 67 |
| 22 | คะแนนที่ได้จากการตอบข้อทดสอบคำศัพท์ภาษาไทย และคะแนน สัมฤทธิ์ผลของนักเรียนกลุ่มตัวอย่างอายุ 15 ปี | 68 |

สารบัญแผนภูมิ

| | หน้า |
|--|------|
| แผนภูมิที่ 1 | |
| แสดงคะแนนเฉลี่ย และค่าเบี่ยงเบนมาตรฐานของนักเรียน แบ่งตามอายุ | 48 |